

## ZMLUVA

**o realizácii projektu „Košicko-novoveské poviedky“**  
uzavretá podľa ustanovení § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka

medzi

**Literárnou spoločnosťou Pravé orechové**  
**a**  
**mestskou časťou Košice - Košická Nová Ves**

### Čl. I Zmluvné strany

#### **1. Literárna spoločnosť Pravé orechové**

**sídlo:** Literárna spoločnosť Pravé orechové,  
Slobody 19, 040 11 Košice

**zastúpený:** Slavomírom Szabóom, predsedom

**IČO:** 35536411

**Zápis v registri Ministerstva vnútra SR zo dňa 07.03.2001 pod č. VVS/1-900/90-17705**

(ďalej len „PrO“)

**a**

#### **2. Mestská časť Košická Nová Ves**

**sídlo:** Mestská časť Košice – Košická Nová Ves  
Mliečna 1, 040 14 Košice

**zastúpený:** Ing. Milanom Lesňákom, starostom

**IČO:** 00690993

(ďalej len „KNV“)

### Čl. II Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je spolupráca medzi PrO a KNV v oblasti financovania a realizácie projektu Košicko-novoveské poviedky.

### Čl. III Základné pojmy

#### Pre účely tejto zmluvy sa rozumie pod pojmom:

a) **poviedka** – autorské beletristické dielo, ktoré bolo napísané na základe výpovede pamätníkov a literárne stvárňuje staré tradované a skutočné príbehy z historickej obce Košická Nová Ves. Rozsah poviedky je minimálne sedem normostrán, pričom jedna normostrana má 30 riadkov a 60 znakov na riadok,

b) **knih**a – knižne vydaný almanach desiatich poviedok.

### Čl. IV Podmienky plnenia zmluvy

1. PrO sa zaväzuje od termínu platnosti zmluvy navštevovať KNV, kontaktovať sa na najstaršiu generáciu jej obyvateľov za účelom získania informácií pre realizáciu projektu.
2. PrO sa zaväzuje, že v roku 2017, najneskôr do **1. decembra 2017**, odovzdá KNV rukopis knihy s rozsahom 10 poviedok.
3. PrO sa zaväzuje, že autori poviedok rukopisu knihy, ktoré sú dielami podľa autorského zákona 185/2015, Z.z., jeho doplnkov a novelizácií, vydajú knihu s týmito dielami tak, že náklad knihy prejde do majetku KNV.
4. PrO sa zaväzuje, že v prípade potreby bude zodpovedne konzultovať etnografické a historické reálie spomínané v poviedkach s odborníkmi – etnológmi a historikmi.
5. PrO týmto prehlasuje, že spĺňa zákonné podmienky, v rámci ktorých môže vydávať neperiodickú tlač; zároveň PrO vyhlasuje, že pre knihu zabezpečí registračné číslo vydania z Národnej agentúry ISBN a tiráž knihy opatrí všetkými povinnými údajmi v zmysle súčasnej platnej slovenskej legislatívy.
6. PrO sa zaväzuje, že zabezpečí do knihy 10 ilustrácií k jednotlivým poviedkam.
7. PrO sa zaväzuje, že v roku 2018, najneskôr do **1. februára 2018**, zabezpečí vydanie knihy v náklade 1 200 kusov, pričom kniha bude vydaná v špecifikácii: formát A5, 80 gramový papier knižný, mäkká väzba, obálka 300 gramový kartón s jednou doplnkovou farbou, obálka potiahnutá matným laminom.
8. PrO sa zaväzuje, že v rámci zákona 212/1997, Z.z., v doplnení zákona 535/2003, Z.z., splní svoju zákonnú povinnosť v odvedení povinných výtlačkov knihy v počte 10 kusov archivujúcim knižniciam a inštitúciám.
9. KNV sa zaväzuje, že bude autorom z PrO nápomocná pri získavaní kontaktov na najstarších obyvateľov obce a pri konzultáciách spojených s históriou obce.
10. Obe zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že z celkového nákladu knihy 1 200 kusov ostáva PrO 30 kusov ako autorské výtlačky, 10 kusov na odvedenie povinných

výtlačkov v zmysle bodu 7 podmienok plnenia tejto zmluvy a 1160 výtlačkov získava KNV ako svoj majetok.

#### Čl. IV Finančné plnenie zmluvy

1. PrO bude KNV v roku 2017 fakturovať prácu po odovzdaní rukopisu desiatich poviedok, a to faktúrou vo výške 2000 eur s 30 dennou dĺžkou splatnosti.
2. PrO bude KNV v roku 2018 fakturovať ilustrácie , grafiku obálky, redigovanie, prácu zodpovedného redaktora, gramatickú korektúru, tlačiarenskú korektúru, sadzbu, tlač a väzbu knihy v náklade 1200 kusov, pričom výška fakturovanej sumy bude 2305 eur s 30 dennou dĺžkou splatnosti..
3. PrO vyhlasuje, že cestovné náklady a prípadné ďalšie iné finančné náklady spojené s prácou na vyhľadávaní starých príbehov v obci a literárnou tvorbou bude financovať na vlastné náklady.
4. PrO je neplatca DPH.

#### Čl. V Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá jeden.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vo forme písomných očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu vyjadrili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košickej Novej Vsi, dňa 21.02.2017

Za mestskú časť Košice- Košická Nová Ves      Za Literárnu spoločnosť Pravé orechové

.....  
Ing. Milan Lesňák  
starosta

**MESTSKÁ ČASŤ  
KOŠICE - KOŠICKÁ NOVÁ VES**  
MLIEČNA 1 (1)  
040 14 KOŠICKÁ NOVÁ VES

.....  
Šlavomír Szabó  
predseda

Literárna spoločnosť  
**PRÁVE ORECHOVÉ**  
Slobody 19 040 11 KOŠICE  
IČO: 35 536 411